

Prepararse para la muerte y el Juicio Final

﴿استعدوا للقبر ويوم القيامة﴾

[Español – Spanish – إسباني]

Lic. Muhammad Isa García

2009 - 1430

islamhouse.com

﴿ استعدوا للقبر ويوم القيامة ﴾

« باللغة الإسبانية »

محمد عيسى غارسيا

2009 - 1430

islamhouse.com

Primera Jutbah

Alabado sea Allah que nos ha guiado al Islam, haciéndonos pertenecer a la comunidad del último de los profetas enviados a la humanidad, Muhammad, a quien concedió la sabiduría y el Corán. Alabado sea Allah por todas las gracias y bendiciones que nos ha concedido. Alabado sea, por haber hecho de este mundo una tierra donde sembrar, para cosechar los frutos en el más allá. Quien obre bien, encontrará recompensa, y debe agradecer a Allah. Quien haya obrado mal, se hará merecedor del castigo, y no debe culparse sino a si mismo. Atestiguo que no hay dios más que Allah y atestiguo que Muhammad es su siervo y mensajero.

Dice Allah en el Corán:

يَتَّيِبُهَا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا اَتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ۚ وَلَا تَمُوتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

“¡Oh, creyentes! Teman a Allah como es debido y no mueran sino musulmanes”.
(3:102)

يَتَّيِبُهَا لِلنَّاسِ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَاۗءِ لِتَعَارَفُوْۤا ۗ اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ
اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿١٣﴾

“¡Oh, humanos! Os hemos creado a partir de un hombre y una mujer, y os congregamos en pueblos y tribus para que os conozcáis los unos a los otros. En verdad, el más honrado de vosotros ante Alá es el más piadoso. En verdad Allah todo lo sabe y está bien informado de lo que hacéis”. (49:13)

¡Hermanos! Temed a Allah, purificad vuestro Tawhid, cumplid con las órdenes de vuestro din y absteneos de aquello que os prohibió.

وَاَتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

“Temed el día en que seréis retornados a Alá, y en que cada persona reciba lo que merezca sin ser oprimido”. (2:281)

Sepan que Allah nos creó para adorarlo y obedecerle. Si cumplimos con ello, obtendremos la salvación en esta vida y en el más allá.

أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾

“Por cierto que los creyentes sinceros no temerán ni se entristecerán. Éstos creyeron y fueron piadosos. Ellos serán complacidos en esta vida y en la otra. La promesa del Alá es inalterable. Ése es el triunfo grandioso”. (10: 62- 64)

Y dijo:

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّاتٍ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٦١﴾ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦٢﴾

“Su Señor les albricia [que serán recompensados en la otra vida] con Su misericordia, Su complacencia, y con jardines en los que disfrutarán permanentemente. Vivirán por siempre en ellos; en verdad Alá les tiene reservada una recompensa grandiosa”. (9:21-22)

Pero sepan que aquél que desobedece, se extravía y prefiere la vida mundana, tendrá el infierno por morada.

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٤﴾

“Pero a quien desobedezca a Alá y a Su Mensajero y no cumpla con Sus dictámenes, Él le introducirá en el Fuego donde permanecerá eternamente y sufrirá un castigo humillante”. (4:14)

¡Hermanos! La muerte está muy cerca y es tan simple que repetidamente oímos que alguien murió. Sepan que a la vida mundana le sigue la Otra Vida, por eso la persona que le llegue la hora de partir no podrá retrasar su partida ni siquiera una

hora. Estamos en este mundo terrenal por un tiempo determinado. Estamos para ser probados y ver quién realiza el bien y quién hace el mal. Una vez que llegue la hora partirán de este mundo junto con las obras que hayan realizado.

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

“Pero Aláh no retrasará el momento fijado para cada alma cuando este llegue, y [sepan que] Aláh está bien informado de cuánto hacen”. (63: 11)

Una vez que la muerte llegue, uno es trasladado a la tumba y se quedará en la misma hasta el día de la Resurrección. La tumba puede ser un abismo infernal o en uno de los jardines del paraíso. Sepan que eso depende de las respuestas que demos a los ángeles.

¡Siervos de Allah! Recuerden lo terrible de la situación y mediten en el destino que nos espera para que esto los ayude a realizar buenas obras y a arrepentirse de los pecados pues aún tienen la oportunidad de hacerlo.

إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾

“Ese día, Allah estará ciertamente, bien informado de todos ellos”. (100:11)

Sepan que la tierra atestiguará ante Allah acerca de todo lo que sucedió en ella. Hablará por si misma diciendo lo que las personas hicieron sobre ella.

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ﴿١١﴾ بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ﴿١٢﴾

“Ese día, la Tierra dará testimonio [atestiguando el bien y el mal que se hubiere cometido sobre ella]. Lo hará por orden de su Señor.”. (99:4-5)

También darán su testimonio la piel, el oído y la vista -contra los que no cumplieron con Allah.

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾ وَقَالُوا لَجُلُودِهِمْ لَمْ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا ۖ قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

“El día que sean congregados los enemigos de Alá y luego conducidos al Infierno, y estén a punto de ser arrojados en él [querrán negar sus pecados], entonces atestiguarán contra ellos sus propios oídos, ojos y pieles por todo lo que hubieren realizado. Dirán a sus pieles: ¿Por qué atestiguáis contra nosotros? Les responderán: Alá nos ha ordenado hablar, Él es Quien puede conceder la facultad de hablar a todas las cosas [que desee]; y sabed que Él os creó la primera vez [cuando no erais nada], y que ante Él compareceréis.”. (41: 20-21)

¡Si cometes injusticias y oprimes a otras personas! Acuérdate de todo esto, acuérdate de este día difícil:

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاحَّةُ ﴿٣٣﴾ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾ لِكُلِّ أَمْرٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾

“El día que llegue el terrible estruendo [el Día del Juicio], El hombre huirá de su propio hermano, de su madre y de su padre, de su esposa y de sus hijos. Ese día todos estarán preocupados por sí mismos” (80: 33-37)

El opresor ese día no solamente escapará de los suyos, sino que sería capaz de entregarlos con tal de salvarse del castigo:

يُبْصِرُوهُمْ ۚ يُودُّ الْمَجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ﴿٣٨﴾ وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿٣٩﴾ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤَيِّبُهَا ﴿٤٠﴾ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ﴿٤١﴾

“A pesar de verles, querrá el pecador salvarse del castigo de ese día ofreciendo como rescate a sus propios hijos, a su esposa, a su hermano, a sus parientes en

quienes él se apoyaba, y a todos los habitantes de la Tierra con tal de salvarse”.
(70: 11-14)

¡Qué terrible día!

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَا لِ هَذَا الْكِتَابِ لَا
يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾

“A cada uno se le expondrá el registro de sus obras, y verás a los pecadores que por temor a su contenido dirán: ¡Ay de nosotros! ¿Qué clase de registro es éste, que no deja nada grande ni pequeño sin enumerar? Encontrarán mencionado todo cuanto hubieren cometido, y tu Señor no oprimirá a nadie”. (18:49)

يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ
أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾

“El día que cada alma vea el registro del bien y el mal que haya cometido, deseará que se interponga una gran distancia entre ella y ese momento. Alá os exhorta a que Le temáis. Alá es Compasivo con Sus siervos”. (3:30)

Cada quien recibirá su libro. Hay quienes lo recibirán con su mano derecha, otros, con la izquierda detrás de la espalda.

فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۖ فَيَقُولُ هَٰؤُلَاءِ مَقْرُوءٌ كَتَبْتَنِي ۖ إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَةَ ﴿٢٠﴾
فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾ قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾ كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا
أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

“Quien reciba el libro de sus obras con la diestra dirá [a los demás con felicidad]: Tomad y leed mi libro, en verdad yo estaba seguro que sería juzgado. Tendrá entonces una vida placentera, en un jardín elevado cuyos frutos estarán al

alcance de la mano. [Se les dirá:] Comed y bebed tranquilos por el bien que hicisteis en los días pasados”. (69: 19-24)

Y dijo:

وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿٥﴾ فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿٦﴾ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿٧﴾

“Pero aquel que reciba el registro de sus obras por la espalda pedirá ser destruido [por la vergüenza que sentirá ese día]. Y será ingresado al castigo del Infierno.”. (84:10-12)

¡Musulmanes!. El tema es serio y la desgracia es grande. Recuerden que cuando se extienda el puente (As-sirat) por sobre el infierno y todo el mundo pasará por encima. Se salvarán algunos, mientras que otros caerán en el infierno y todos los Mensajeros de Allah dirán: “¡Allah! Salve, salve”. Al respecto el Corán dice:

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾ ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ
الظَّالِمِينَ فِيهَا جثيًا ﴿٧٢﴾

“Por cierto que todos vosotros lo contemplaréis [al Infierno], y ésta es una determinación irrevocable de tu Señor. Luego, salvaremos a los piadosos y dejaremos en él a los injustos de rodillas.”. (19:71-72)

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَمَنْ زُحِرَ ح عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ
الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾

“Toda alma probará la muerte, y recibiréis vuestra completa recompensa el Día de la Resurrección. Quien sea salvado del Fuego e ingresado al Paraíso habrá triunfado. La vida mundanal no es más que un placer ilusorio”. (3:185)

¡Musulmanes! Tengan cuidado y teman a Allah, pues gracias a Él podréis ganr el paraíso y salvaros del fuego.

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ﴿٤﴾ لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿٥﴾ الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿٦﴾ وَسَيُجَنَّبُهَا
 الْأَتْقَى ﴿٧﴾ الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿٨﴾

“Os he advertido [del castigo] del fuego abrasador, en el que sólo ingresarán los perversos que desmientan [el Mensaje] y se aparten de él. Pero el piadoso estará a salvo, aquel que da parte de su riqueza con el anhelo de purificarse”.
 (92: 14-18)

Será un día muy grave.

يَأْتِيهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ۚ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾ يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُذْهِلُ كُلَّ
 مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ
 وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

¡Oh, hombres! Temed a vuestro Señor [y abandonad la incredulidad]. Por cierto que el terremoto que sobrevendrá cuando llegue la Hora [del Juicio] será algo tremendo. El día que llegue, abandonará toda nodriza a su lactante, toda embarazada abortará [por el terror de ese día], y verás a los hombres como ebrios, pero no estarán ebrios sino que padecerán el castigo severo de Alá.”.
 (22:1-2)

¡Allah nuestro!, aléjanos del fuego infernal e introdúcenos en el paraíso. ¡Oh Señor del universo!

Segunda Jutbah

¡Hermanos!, teman a vuestro Señor. El asunto es serio. La muerte vendrá. Recuérdenlo siempre. Aléjense de los pecados y contemplan a vuestro alrededor. Verán a los que atesoraban fortunas, esperando tener larga vida, pero pronto murieron. Verán a los que construyeron grandes casas y de repente partieron de esta vida rápidamente.

¡Siervos de Allah! Acuérdense siempre de la muerte porque suaviza los corazones y despierta la fe y el temor de Dios. Nos hace abstenernos en lo que hay ilícito en este mundo y nos estimula para obrar para el Otro Mundo.

Reflexionen y sepan que la persona que goza de buen juicio es la que se beneficia de lo que escucha. Juzgaos a vosotros mismos antes de ser juzgados por Allah.

Súplicas

Oh Allah, te pedimos que guíes a aquellos hermanos y hermanas que se hayan alejado de tu camino. Oh Allah hazlos volver de la mejor manera. Oh Allah te pedimos que guíes a los musulmanes jóvenes, a las mujeres y los hombres.

Oh Allah bendice y da fortaleza al Islam y los musulmanes, y te pedimos que debilites al politeísmo y sus fuerzas.

Oh Allah perfecciona nuestra fe y práctica de la religión, porque de ello depende nuestra salvación. Oh Allah concédenos lo mejor de este mundo, pero no dejes que lo mundano se transforme en nuestra preocupación más grande.

Oh Allah haz que la vida para nosotros sea un aumento de todo lo bueno, y que la muerte sea para nosotros la finalización de todo sufrimiento.

Oh Allah, cura a nuestros enfermos, ten misericordia de nuestros muertos.

Oh Allah haz que nuestras obras alcancen tu complacencia, y que nuestras obras finales sean las mejores de nuestra vida.

Siervos de Allah, dice en el Corán:

تَسْلِيمًا وَسَلِّمُوا عَلَيْهِ صَلُّوا ءَامِنُوا الَّذِينَ يَتَأَيُّهَا النَّبِيُّ عَلَىٰ يُصَلُّونَ وَمَلَائِكَتُهُ ۗ اللَّهُ إِنَّ

“Por cierto que Allah y Sus ángeles bendicen al Profeta. ¡Oh, creyentes! Pidan bendiciones y paz por él”. (33:56)